



(CU PREA'NALTA VOE.)

GAZETA

D E

TRANSILVANIA.

БРАШОВ

Nro. 5.

9. Aprilis 1838.

Трансильванія. — Британнія-Маре. — Спанія. — Португалія. — Турція. — Цара-Романеаскы.

ТРАНСИЛВАНІЯ.

Брашов 20. Apr. Іері днаінте де не елжндеае зіорі шаѣ фост азціт пазкѣтеле салеразъ; о рзсѣнаре де трѣмбѣцъ, (вѣкціне) ѣн тѣнет де пѣшкѣтѣрї, шї ѣн десѣтѣтѣнос сѣнет де мѣжїкѣ, аѣ дат сѣмн гѣтателор інімі, кѣмкѣ аѣ сосїт Аналта Сѣрѣаре, а стрѣлѣчїтеї, шї де тоате Попорѣле, каре одїхнеск сѣвет Анал. Касѣ Австрїакѣ, вїне кѣвѣнтатеї зїлі, а Нашерї Пре Мілос: Нострѣ Амперат Фѣрдінанд I. Да 9 часѣрї саѣ цїнѣт салѣжеѣ Дѣмнезїаскѣ ан Бесерїка Вѣангелїчїлор, ан Үетате ѣнде Тїнерїмеа адѣнатѣ кѣ кѣнтѣрї стрѣлѣчїта ачѣстѣ зї оаѣ чїнстїт. Дѣпѣ 10 часѣрї Пре вѣрднїкѣл Д. Декан шї Парох Р. Като. Анон Ковѣс аѣ цїнѣт о соленѣ салѣжеѣ Дѣмнезїаскѣ. Антрѣ каре аѣ фост дїнпреѣнѣ Дом. Үенерал Маїор шї тоате Офїчїлатѣрїле шї Попїмеа, ка кѣ ѣнїте гѣндѣрї, шї апрѣднате кѣѣете сѣ мѣлѣцѣмїаскѣ атот пѣтернїкѣлѣ Дѣмнезѣѣ, пентрѣ вѣкѣрїа зїлі ачѣшїа, шї ка сѣ трїмітѣ ан Үерїѣ фѣрѣнїцї рогѣчѣнї пентрѣ о вїацѣ анделѣнгатѣ, анфлорїтѣ шї пачнїкѣ, пентрѣ фѣрїчїта Окѣрмѣрїе а пре іѣкїтѣлѣ шї пре мѣрїтѣлѣ Үѣрї ностре Пѣрїнте. Сѣфршїтѣ лѣѣ анѣоронат Хїмнѣ (вѣршѣрї) попорѣлѣ кѣ ѣнїте глѣсѣрї шї сѣнѣте мѣжїкале. Кѣ асемїнїа рѣвнѣ, шї Ромѣнї тоатѣ Оказїа оаѣ антрѣвѣнїцат, ка сѣ поатѣ жѣрѣї сїмѣцїрїле, аджнчї іѣкїрї, шї Пре ѣмїлїта даторнїка чїнѣте, ін олтарїѣл а тот мїлосѣтѣлѣ Дѣмнезѣѣ, кѣ Хїмн' а лїмеа романѣа-

скѣ ачѣстѣ стрѣлѣчїтѣ зї оаѣ сѣрѣат. Да прѣнѣѣ де кѣтрѣ Магїстрѣтѣ-Дїштрїктѣл, аѣ фост гѣтїте 2 фѣрѣмоасѣ месѣ, пре кѣм шї ла Ү. Домн Үѣде (Бїрѣѣ) а грѣчїлор Үѣрѣвѣнѣодалї, каре ан тот анѣла ка шї а кѣм помпосѣ масѣ аѣ аѣшѣрнѣт. Іарѣ де кѣтрѣ сарѣ Дѣмїнацїа ан тоатѣ Үетатїа арѣта вѣсѣле фѣѣѣ сѣнѣшїлор фїї, шї кѣзѣтѣ реверїнѣцѣ.

Сїкїѣ 6. Aprilis. Ан сара дїнаїнте де порнїрѣа Анѣл. Са. Архїдѣкѣ Фѣрдінанд, тїнерїмеа школарѣ а ачѣстѣї Гїмназїѣм аѣ фѣкѣт ѣн фѣрѣмос Процѣссїон антрѣ кѣнтѣчѣле ѣнѣї вѣрш' прѣлѣчїнд кѣ фѣкклїї, че аѣ арѣтат крѣдїнѣоасѣ, шї де непѣрѣѣїта вѣнѣтате а Анѣл. Салѣ, де тот вѣнѣта інімѣ. Анѣл. Са анкѣ саѣ анѣѣрат ачѣста, дїн пѣптѣрїле тѣтѣрор вѣсѣл рѣспїкатѣ сїмѣцїрѣ, мїлосѣтѣвѣше а о прїмі, чїнѣтїнд фїѣшкѣрѣї Профѣсор о монѣтѣ хомѣцїалѣ де аѣр, шї Дїѣчїлор де арѣїнт, спре амперѣцїрѣ.

Орацїа Дом. Презїдент де Статѣрї Баро Францї Ке менї кѣтрѣ К. Са Ан. Пре Серенѣл Домн Архїдѣкѣ Фѣрдінанд, ан нѣмеле Статѣрїлор, ла солена аѣденѣцѣ де десѣрѣцїрѣ.

Крѣзїаскѣ Анѣл. Та, Пре сѣрїнате Крѣзѣск Үрїнѣ шї Пленїпотенцїал Комїсарї!

Ампреѣднатееле трѣї Нациї Марѣлѣї ачѣст' Прїнцїпат тотѣѣѣна сѣтаторнїчѣше аѣ цїнѣт невѣтѣзмѣта крѣдїнѣцѣ кѣтрѣ лѣѣїѣтѣл Прїнѣ а ачѣшїї Патрї, каре ѣсте де анѣса натѣрѣ ан пїѣптѣл тѣтѣрор Трансїлѣванїлор Анплатѣтѣ, шї ан контра амелїнѣцѣрїлор скїмѣзѣтоарѣї фортѣне не кѣзтїтѣ, крѣдїнѣца зїк,

ші Анфокатѣла ардор (ардере) деа цине ве-
кіле сале конститѣціі, не анчетат ліаѣ пззіт
ка пре 8н8 преціос мзргзрїгарї, тесат шї
анкредїнцат дела маї Марї сзї. Дѣлаче, іѣ-
кѣназ, шї де треї орї пазкѣтѣ, требѣе сз
фіе ачестора, тоатѣ дата оказїе, антрѣ каре
пот шї кѣ фанта антзрї ансѣфлателе, део-
датѣ кѣ лантеле, дїн сїнѣла маїчїї сале сѣ-
птеле шї іарѣ пзнѣ ла адоа фіре, пзнѣ ла
ѣша мормжнтѣлаѣ авѣтеле сїмцірї. Спре ачест
сѣжршїт нїаѣ ашезат ноао інстїтѣтѣла Дїе-
телор, превзцзторїа анцелепчѣне а Стрзмо-
шілор нострї. О пре кіарѣ о непрецїтѣ ор-
дїнаціе, акзрѣї фрѣктѣрї де 9 віакѣрї, маї
сїнгѣр ноао дїнтре тоате попоарзлаѣ вѣропї
нї саз дат а кѣлеце; ла каре Дїетѣ саз а-
дѣнат дїн времї ан времї вѣрѣаці алевшї,
шї вестїці, нѣ нѣмаї кѣ аскѣціта антрѣ
сѣзтѣрїале челе фолосітоаре анцзлепчѣне, шї
анфокатѣла Зел' пентрѣ бїнеле де обѣе, чї
шї кѣ плїна анкредїнцаре, шї плечере атѣт
а П. Ан. Прїнци кѣт шї а попорѣлаї. Саз
адѣнат зїк, ка кѣ ампреѣнате пѣтерї, кѣ
чертатѣ Стрзданїе, спре стрзлѣчїрїа шї не-
кзлѣтїрїа Тронѣлаї, сз лѣкѣзѣ пентрѣ бїнеле
де обѣе, пентрѣ ферїчїрїа атѣт антрѣпатѣ,
кѣт шї індївїдѣлаз а іноколїлор (лѣкѣтїлорї)
Трансїлванїї, пре каре стржне іаѣ ампреѣнат
Дегзтѣра шї Cognata (Немшѣг) шї Чївїлѣ.

Преа Анзлцата ордїнаціе, каре сѣнѣ:
Ка деачї ананїте Дїетеле, сз сз цїе ан тїмп
шї термін прескрїс дѣпѣ кѣм есте шї дорї-
рїа мѣдѣларїлор ачешї Цзрї, шаѣ плїнїт
антреага Са бое, шї деодатѣ аѣ атѣрнїт ан
тржншї о сїмціре де віе вѣкѣрїе, шї мѣлцѣ-
міре. Антрѣ ачаста Дїетѣ, акзрѣї шїр нїчї
одатѣ антерѣпт, андепзртателе Кампѣрї але
Асїї саз анчепѣт, саз антемеат шї саз ан-
тзрїт пондерозѣла шї плїнеле де ѣрмзрї ін-
стїтѣте каре ка о скѣмпѣз мошїе стрзмошї
нощрїї нї ле аѣ лѣсат. Кѣ ѣн кѣвжнт ан-
тр'ачастѣ Дїетѣ вреднїка де мїраре зїдїре а
констїтѣції ностре, сѣпт каре апроапе ла
о сѣтѣ де генерациї, шаѣ афлат одїхна, шї
апзрарїа Са, ан органїка шї фрѣмоаса Са
афлорїре ва сз Креаскѣ сѣкт поваца Прїн-
цілор, карїї не сїне тоці саз жѣртфїт, прїн
анцелепчѣне прїн експерїенціе (пзцане) спре
ферїчїрїа попоарелор, де ачаста ної не вѣ-
кѣрѣм.

Вѣ нѣзѣждѣеск а пѣте антрѣ адевр а
антзрї, кѣмкѣ ан ачаста Дїетѣ, дѣпѣ ѣнѣ
аша лѣнг шїр' де анї; аша греле, вреднїче
де ансѣмнаре шї мѣлцѣмїтоарелор інімї, а
кончетѣценїлор М. ачест П.П.: аша не щерс
їнфїпте лѣкѣрѣї, аѣ венїт ананїте, кѣт ача-
ста, нїчї одат' аш ангѣдѣе прїматѣ ан-
трѣ асѣмжнаре кѣ челеалате пе дрепт поме-

нїте Дїетѣ, шї пе ачаста ної дѣпѣ воїнца
П. Андѣр. Прїнц, оам анчепѣт, маї ѣн
ан, кѣ лѣкѣрарїа челор маї де кѣпѣтенїе лѣ-
кѣрїї оам тот лѣнцїт, шї іарѣш ла ачешї
анзлцатѣ порѣнѣкѣ оам анкїет. Ананїте де
тоате трѣвѣе ачї помемїтѣ неспѣса норочїре,
кѣчї нї саз ангѣдѣїт ка челе дѣпѣ лѣцї.
нѣ нѣмаї ан статѣте сз ле анкїем,
чї ананїте фецї лѣї дѣмнезѣс, кѣ вѣ-
кѣрїе, гата воїнцѣ, шї прїн жѣрѣмжнтѣла кре-
дїнції маї таре сз ле стржнѣем, шї ачаста
ан че маї адѣнѣкѣ сїмціре шї ан інімїле
тѣтѣрор Трансїлванїлор, че маї антемеатѣ
фіаскѣ легзтѣрѣ а кредїнції, кѣтрѣ сфїнціта
Персонѣ а Маестатї Сале Пре Андѣр. ност
домнїторї, шї кѣтрѣ тоатѣ Пре А. М. Касѣ
Ампзрѣтїаскѣ, каре атѣт кѣ дрептѣла Хѣ-
рззїрї (Хередїтарї) кѣт кѣ інѣскѣта вонїмі-
тате шї андѣраре Гѣвернїазѣ, ачест М. П.П.
о Дегзтѣрѣ, каре інімїле ностре прїн кѣ-
чет, шї прїн фантѣ пзнѣ ла рѣсѣфларїа че
маї депре ѣрмѣ антїагѣ, шї невзѣтѣ-
матѣ о бор пззі, шї каре ва рѣмжне мо-
нѣмент вешнїк, де пазкѣтѣ адѣчере амінте
шї ла депзртата непоціме. Прїн сфїнтѣла не-
взѣтѣманѣла, шї кѣ жѣрѣмжнт антзрїтѣла кѣ-
вжнт а П. М. Патрїї Прїнци, прїн лѣцїдїта,
дїн Граціа ан Сале ѣрматѣ ашезаре а тѣ-
тѣрор вреднїчїлор, шї офїцілатѣрїлор Мар-
ачестѣї П.П. анкредїнцнѣдѣсѣ шї лѣкѣрїлор
кончетѣценїлор нощрїї, ам добжндїт шї а-
часта дїн ноѣ асїгѣрїнцѣ, кѣмкѣ анзл. Са
Маестате дрептѣрїале, шї прївелецеле ностре
сз ва мїлостївї а вої ка сфїнте шї невзѣтѣ-
мате сз се цїе. О прерогатївѣ пре Дрепт
есте деа веде, прїн каре Дїета ачаста нѣ-
нѣмаї аѣнѣе аѣкѣторїгатаїа, вѣлѣфа, шї сплен-
дорѣ, тѣтѣрор челоралаате Дїете, каре ан-
трекѣтеле тїмпѣрї вѣкѣрїе шї ферїчїре аѣ
лѣсат антр'ачастѣ Царѣ, чї престе ачелїа
анкѣ мѣлат прелѣчеше. Фостаѣ пе дрепт тот
ѣна време вѣрѣаці пре анлцїї шї сїнгѣрѣ-
течї, атѣт ан дерегзторїале челе пре'наате
кѣт шї ан бїнеле де обѣе фоарте вреднїчї,
каре Дїетеле Трансїлванїї аша леаѣ чїнстїт
ка пре неѣе вїкарї а пре сфїнтелор Персоне,
де пре мїлостївї Прїнци а Патрїї; дарѣ нїчї
одатѣ пзнѣ ѣнде меморїа (адѣчерїа алїнте)
оменїасѣз ажѣнѣе, саз антѣмплат вре ѣнї
де ачелїа Дїете, ачест феїѣ де норочїре,
ка кіар ан мїшлорѣла сѣѣ сз прївїаскѣ ѣнѣ
Прїнц дїн Глорїоса Фамїліе п. стрзлѣчїтеї
Касѣ Ампзрѣтещї, антрѣ каре сз чїнстїм,
ѣнѣ нѣнціатор, (ѣнѣ вѣстїторї) де А. воїнцѣ
шї де анцзлептеле пзрїнцешї Пропѣнерї, шї
сфатѣрї, ѣнѣ де бїне воїторї, шї мїлостїв
Патрон антрѣ ананїтарїа лѣцїтелор ностре
рѣгѣчѣнї, кѣ ѣнѣ кѣвжнт: ѣнѣ пре вѣн мїш-

котіці кѣмкѣ Негрѣ естѣ аша де некрѣн, пе-
кѣм Домніа лор? Ва амерѣт ші апѣсат де
анні робії, ел містѣт де пѣтере, ел нѣкѣ-
ѣт ші анвенінат пѣнѣ ла сѣфлет, легат
ан трѣн легат ші ан дѣх, ан сентіментеле
челе фіреші ка сѣ нѣ іасѣ ла деплініре, ле-
гат, ші легат кѣ обезі де сѣте де ані ан
пічорѣ лор віндекате, ші каре кѣ рѣдѣре
фѣрѣ де асемѣнѣре ан тоате історііле ліаѣ
пѣртат, — естѣ Негрѣ де сѣте де орі маі
пречепѣт декѣт ачѣіа, каре антр'ачест кіп
кѣжетѣ саѣ аргѣментіазѣ анконтра слобо-
зеніі, кѣ каре фіреа дін наѣере іаѣ чінстіт,
(аплаѣс) ші маі мѣлате анконтра Міністрі-
лор адѣче. Іар анкіеріа кѣвѣнтѣрї.

(Ва ѣрма.)

С П А Н І Я.

Мадрїд 17. Март. Ан Сесіа депѣтаци-
лор де Камерѣ ан 15. сѣ рѣдїкѣрѣ Генерал-
лѣа Дон Фернандез де Кордова, ші пѣсѣ ан-
трѣваре ла сѣтѣпѣнірїа де аколо, че модѣрѣ
ар фі антрѣвѣнцат, ка сѣ поатѣ аѣімеа
солдаѣї че кѣзѣрѣ ан манїле лѣї Кабрерас
ші дела ачѣла марї тірѣнїі аѣ деа сѣ сѣфѣре.
Міністрѣ де Фінанѣ Домн Мон, респѣнѣс:
Окѣрмѣіреа ан мѣлате модѣрї саѣ стрѣдѣт
ка сѣ поатѣ лѣкра скімеѣла ачѣста, ансѣ
анпотрївітоарїа черѣіче алѣї Кабрерас іаѣ фост
спре пѣдекѣ. Кордовас, пе анѣгѣ неѣіе ан-
сѣмнѣрї, андемна Окѣрмѣірїа ка ел анкѣт
лаѣз оменїа, сѣ антрѣвѣнцѣзѣ репрессалїі
(антокма рѣсплѣтіре) спре а пѣтеа ампе-
дека неспѣсѣле тірѣнїі але факціоѣілор, ачѣ-
ста андемн? Міністрѣ де жѣдеѣї Домн Ка-
стро лаѣ анѣрѣптат: репрессалїле, зїче, ан-
тімпѣрїле ачѣстеа непѣртїніторѣ а ѣтѣї чї-
біле, нѣ антрѣ атѣт ар слѣї, спре ашѣ-
зарїа кѣт спре аѣіцарѣа ші гроѣзѣвіа ѣтѣї,
антрѣвѣнцѣзѣсѣ тѣрмеле де Каннїкаліі (карїі
антірѣнїі афлѣ дѣлѣаѣз) а Претендентѣлѣї
кѣ фрікѣ ші Тірѣнїе, кѣчї ачѣстіа мішлоаче
пентрѣ сѣтѣпѣнірїа Ісабеллі сѣнт невреднїче.
Кѣ ачѣстіа одїхнї антрѣварїа.

П О Р Т У Г А Л І Я.

Лїарїѣ де Говѣрно кѣспрінде доао про-
кламѣзїї, дін 13. Мартїе. Амѣндоз араѣз
кѣмкѣ револѣзїа ші зарѣа трѣѣде сѣ се мѣл-
цѣміаскѣ сінѣѣр Агенѣілор де ѣѣрпатор *).
О мѣнѣ де оменї, андемнаѣї ші аншѣлаѣї
пе аскѣне прїн Агенѣї де ѣѣрпатор аѣ ан-
дрѣснїт асѣ скѣла анконтра Врѣсі, врѣна
а траѣе ла сїне сѣтѣпѣнірїа. Гарнїзонѣ дела
Лїзафон анкѣ рѣмасѣ сѣпт арме, ка тоатѣ

зарѣа сѣ о ашеѣз, ші сѣ анпѣдече тоате
авѣзѣрїле рѣзѣоїнілор карѣї нічї пре Крѣіасѣ
врѣѣ а кѣноаѣе нічї Кортеѣс. Чѣтѣценїлор!
фіѣї пачнїчї, ші кредїнѣошї, сѣтѣпѣнїлор кѣ-
ноаѣеѣї кѣмкѣ ажѣторїѣла вострѣ е маі вѣр-
тос пентрѣ Наѣїе, ші лѣкраѣї ачѣіа че Наѣїї
фолоѣеѣе.

Т У Р Ч І Я

Константинопел 7. Март. Се веде,
кѣ новѣзїіле дін Сїрїа, депре каре поменї-
рѣм, не даѣ деа креде, кѣмкѣ Порѣа шїар
їтрѣвѣнцѣа тот сѣкѣсѣла (ѣрмаѣ) а мішѣаѣілор
Сїрїенї спре сѣѣршїтѣла сѣѣ, анпотрїва лѣї
Мѣхемеа. Маі ан тоате зїлеле сосѣск ачї
Тѣтарї аша дін армадїа, маі марѣлѣї Генерал
дін Асїа мїкѣ прекѣм шї дін оѣѣіте
Лїманѣрї а Сїрїї, кѣ анѣїнѣзрї депре мер-
фѣрїа ананте а ачѣшї Цѣрї. ѣнѣ сѣмн кѣ
кѣтѣ дорїре аѣіапѣтѣ Поарѣа мїнѣтѣ слобо-
зѣнїї де неѣѣзѣторїе. Газѣта Тѣрѣаскѣ, не
пѣне ананте ѣн? рарїтет, кѣмкѣ ан сатѣ
Лїна а інеѣлї Цїпрѣс, о оае аѣ фѣтат па-
трѣ меї.

Ц А Р Я - Р О М А Н І Я К Ъ. (ѣрм.)

Фѣрѣ де нічї о андоїалѣз марѣ ѣертѣѣ,
ші неостенїтѣ актївітате фѣ де лїпѣсѣ, ка
антрѣ аша сѣѣрт тімп, сѣ се рѣндѣіаскѣ,
ші сѣ се антокміаскѣ аша нѣмѣрос прѣсїдїѣ
ан контра анфрїкошѣтѣї чѣме; шї а пѣне
їнстїтѣтѣрїлор ачѣсторѣа, аша де сїѣѣрѣ шї
деплїнїтѣ антемеїаре, каре шї алте ѣѣ-
нѣтѣзїї кѣ сїне траѣе, ка прїн сїѣѣранѣа
де обѣе, шї андемнѣрѣа ѣнор сїнѣѣратѣї
кѣлѣзторї де неѣѣзѣторїе, сѣ се лѣкреѣе шї
пентрѣ персонеле індївідѣале ачѣіаш андемн-
нѣре. Маі антѣї кѣтрѣ капѣтѣла анѣлѣї 1829
ѣкс. Са През. шї Гене. Кїсілеф аѣ порѣнїт
ка сѣ се ашеѣз Карантїнеале пе поменїта
лїніе а дѣнѣрїї. шї ан аннѣла 1830 прїн
стрѣданїа Дом. Мѣа. К. де Каран. Кавалер
Топлїчан, ерѣѣ Браїла шї Цїѣрѣїѣ сѣтатор-
нїче інстїтѣтѣрї, челеалте провїзорїе. —

Ан аннѣла 1831 ешї ноѣ Регѣламент шї
кѣ ел ш? деномїнарѣ Ком. Рѣс. Консїліар шї
Кавалер Мавро, де Ген. Інспектор ш?он регѣ-
лат жѣдеѣї, дѣнѣз каре пентрѣ лїпселе Кар-
пѣнѣз асѣзї сѣ даѣ 600,000 Піастерї пе
ан, дін Каѣа обѣїаїкѣ. Дін ачѣста фонд
Каран. сѣ цїн ан сѣтѣла сѣѣ шї анкѣ шї
алте антокмірї трѣвѣнѣоасѣ се фак. ачѣте
тоате даѣ о лѣмінатѣз доваѣз, кѣмкѣ Ад-
міністрацїонѣла де Ком. Карант. аѣ арѣтат
ѣнѣ карантер пре ноѣїа де анантеарѣа бїне-
лѣї де обѣе.

*) Кѣ недрѣптѣ анвїнгѣтор, ачї сѣ анѣ-
леѣе Дон Міѣѣла.

Ан Нро 4. Газѣта антрѣ дїнїї ѣнї Рѣсіа
ѣтеѣе Тѣрѣїа. ф. 16 дїнїе ан лок де дїнтѣ.